

アレルギー除去食に関する連絡書（主治医意見書）

Child's Food Allergy Information

氏名 Name: 名字 Last/Family - 名前 First - 男 Male ・ 女 Female

生年月日 Date of Birth: 年 Year 月 Month 日 Day

診断名 Doctor's diagnosis: 1)食物アレルギーFood Allergy 2) 3)

本児は診察、検査の結果、以下の食物について除去が必要と考えられます。

This child has been diagnosed with a food allergy(ies) and the food(s) detailed below must be eliminated from his/her diet.

1. 除去が必要な食品名、および調理と食事の際の注意点は以下の通りです。

This child should **not** eat/drink the following food(s):

鶏卵 Eggs 牛乳 Milk 小麦 Flour 大豆 Soy beans

(上記4食品の詳しい除去内容は3ページ目以降に記載 More specific details regarding the above foods are on pages 3 and

4)

魚 Fish ゴマ Sesame ピーナッツ Peanuts

微量のアレルゲン混入を防ぐため専用の調理器具の使用が必要である。

In order to avoid allergen contamination, cooking equipment and utensils for personal use only are required. Yes No

誤食を防ぐため充分な観察と注意の中で食べさせることが必要である。

It is necessary to watch the child carefully at meal-times. Yes No

定期的内服薬の有無

This child takes oral medicine daily. Yes No If yes, please give details:

2. 食物アレルギーと診断した方法は次の通りです。

This child has been diagnosed with a food allergy from the results of the following:

問診・視診 Medical Questionnaire 食物日誌 Food Diary 皮膚テスト Skin Prick Test

食物除去・負荷試験の反応 Food Elimination/Food Challenge(s)

血液検査 Blood Tests (IgE, RAST, HRT etc.) その他 Other:

3. 摂取した場合に出現する可能性のある症状（或いは過去の誘発症状）は次の通りです。

食品名（複数可）( 1 2 3 4 5 6 7 の下記症状をチェック、その他記入)

Possible reaction or previous reaction when the child eats/ate a specific food is shown in boxes

1-7 below:

鶏卵 Eggs	(	1	2	3	4	5	6	7	
		未摂取のため不明 Unclear, not yet eaten						その他 Other	)
	(	1	2	3	4	5	6	7	
		未摂取のため不明 Unclear, not yet eaten						その他 Other	)
	(	1	2	3	4	5	6	7	
		未摂取のため不明 Unclear, not yet eaten						その他 Other	)

**即時型反応 Immediate reaction:** 1. ショック Shock 2. 咳き込み・呼吸困難 Coughing and/or breathing difficulty 3. 嘔吐・腹痛 Vomiting and/or stomach ache 4. 顔面紅潮・蕁麻疹 Facial flush and/or hives

**非即時型反応 Non-immediate reaction:** 5. 湿疹・掻痒感 Eczema and/or itchiness 6. 下痢 Diarrhea

7. アトピー様湿疹の悪化 Aggravation of atopic eczema

4. 原因食品摂取時には、保護者に至急連絡し指示を受けてください。

If the child eats the allergy causing food, contact the guardian immediately and receive instructions.

緊急の対応が必要となる可能性は少ない No immediate action required

緊急の場合には以下の対応が必要です The action(s) below is/are urgently required.

内服薬 Medicine to be taken ( )

医療機関連絡・受診 Contact or visit medical institution:-

当院 This hospital 救急病院 Emergency hospital その他 Other:

自己注射 Self-injection (エピペン EpiPen 0.15mg ・ 0.3mg )

\* 緊急の事態に園・学校から保護者へ連絡がとれない場合、園・学校から主治医に連絡し指示を受けることに、保護者が同意 In the case of an emergency, the guardian agrees that the doctor can be contacted directly in order to receive necessary instructions.

している Yes していない No 不明 Not sure

5. 本連絡書（意見書）の内容については、下記の期間をおいて再評価が必要です。

This statement needs re-evaluation after:

1ヶ月後 a month 3ヶ月後 three months 6ヶ月後 six months 1年後 a year  
年後 ( years )

6. その他の連絡事項 Other comments:

平成 年 月 日 Date:

住所 Address:

医療機関 Medical institution:

電話番号 Telephone Number:

医師 Name of Doctor:

印 Signature:

患者名 Patient's name:

平成 年 月 日記入 Date:

### 除去食品指導表 List of foods to be eliminated

卵、牛乳、小麦、大豆アレルギーで、除去の必要な食品は、 にチェックを入れます。

Due to an allergy this child needs to eliminate the following foods from his/her diet:

#### 卵アレルギー Egg allergy

生卵 Raw eggs

生の卵白・卵黄が含まれる生メレンゲを使ったお菓子

生卵白入りの生クリーム、アイスクリーム、マヨネーズ

Snacks or cakes which contain uncooked meringue made of raw egg white, or raw egg yolk

Fresh cream, ice cream and mayonnaise which contains raw egg white

加熱した全卵を相当量含むプリン、卵焼き、茶碗蒸し、ゆで卵、卵とじ、卵ボーロ

Custard pudding, fried egg, steamed egg hotchpotch, boiled egg, heated egg, egg ball snack

加熱した卵を相当量含む菓子 ケーキ、カステラ、ドーナツ

Snacks containing a considerable amount of cooked egg, such as cake or doughnut

つなぎに加熱した卵白を少量含む練り製品、 ハム、ソーセージ

Food containing a small amount of cooked egg white, such as ham, sausage or fish paste products

加熱した卵を少量か微量含む パン、ビスケット、天ぷら粉、麺類のつなぎ

Bread, biscuits, tempura batter and noodles which contain a small amount of cooked egg

固ゆで卵黄 Hard-boiled egg yolk

#### 牛乳アレルギー Milk allergy

牛乳を主原料とした食品 牛乳、粉ミルク、フルーツ牛乳

Food containing a considerable amount of milk - milk, formula milk, fruit-flavoured milk etc.

生の牛乳を用いた食品 アイスクリーム、生クリーム

Food containing fresh milk - icecream, fresh cream etc.

発酵乳 - ヨーグルト、乳酸菌飲料

Yoghurt, fermented milk drinks eg. Yakult

牛乳を加熱して使った料理 プリン、ホワイトソース

Food containing heated milk - milk pudding, white sauce etc.

加熱した牛乳かバターを含むパン、クッキー、チョコレート

Other products containing milk - bread, cookies, pies, chocolate etc

牛酪製品 チーズ、バター、マーガリン

Dairy products - cheese, butter, margarine etc.

加水分解乳 (アレルギー - 用ミルク) を使用している場合のミルク名 ( )

This child drinks the following milk substitute:

### 小麦アレルギー - Flour allergy

強力粉を使った食品 うどん、スパゲッティ、麩 (ふ), パスタ、パン類

Products containing bread flour – udon noodles, spaghetti, wheat-gluten bread, pasta, bread

薄力粉を使った菓子など、ホワイトソース等ルー類、肉・練り製品のつなぎ

Snacks/foods containing wheat flour eg. white sauce, roux, meat products, fish paste products

醤油、味噌、オートミール、麦茶 Soy sauce, miso, oatmeal, barley tea

### 大豆アレルギー - Soy Bean allergy

大豆、枝豆、おから Soy beans, green soy beans (edamame), okara

きな粉、チョコレート Toasted soybean flour (kinako), chocolate

豆乳、豆腐 Soy milk, tofu

大豆油、大豆油を使った製品 - スナック菓子、揚げ物、ルー (油脂として利用)

Soybean oil, products containing soybean oil – snacks, fried foods, roux (containing oil/fat)

納豆、小豆、グリーンピース Natto, red beans (azuki), green peas

味噌、醤油、もやしなど Miso, soy sauce, beansprouts etc

魚 Fish ( )

肉類 Meats (鶏肉 Chicken、牛肉 Beef、豚肉 Pork )

果物 Fruit (キウイ Kiwi、バナナ Banana、りんご Apple、もも Peach, )

ナッツ類 Nuts, 種子類 Seeds (ピーナッツ Peanuts, ごま Sesame, くるみ Walnuts, アーモンド Almonds )

甲殻類 Shellfish・軟体類 Molluscs (えび Shrimp/Prawn, かに Crab, いか Squid, タコ Octopus, 貝類 Shellfish )

その他 Other (やまいも Yam, そば Buckwheat (soba) etc )